



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - Italian Trade Commission
Trade Promotion Section of the Italian Embassy

Chicago Office

Corsi di formazione gastronomica e culinaria per personale operante nelle catene della GDO

Richiesta di offerta

OGGETTO DEL SERVIZIO

L'ufficio dell'ICE-Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, o Italian Trade Agency di Chicago (nel seguito ICE o Stazione appaltante) intende selezionare un fornitore (nel seguito Aggiudicatario) per affidare a esso il compito di tenere corsi di formazione specifica sul settore agroalimentare e vini italiano. Ai corsi parteciperà personale operante nelle catene della grande distribuzione organizzata (GDO) statunitense (nel seguito Catena). I corsi potranno svolgersi negli Stati Uniti e/o in Italia per un periodo fino a 18 mesi dall'aggiudicazione del contratto, in funzione delle risorse disponibili.

1. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

1. Requisito di capacità tecnica e professionale: avere realizzato negli ultimi tre anni (antecedenti la data della presente) almeno un progetto di formazione e approfondimento in lingua inglese su prodotti agroalimentari e vini *Made in Italy* per personale operante in Catene o in ristoranti o per scuole di cucina con un minimo di 2 corsi
2. Requisito di capacità economica e finanziaria: avere realizzato nel triennio 2017-2019 un fatturato minimo di € 200.000,00 (al netto di IVA) per corsi di formazione su prodotti agroalimentari e vini italiani.

2. OBIETTIVO E CONTENUTO DEL SERVIZIO RICHIESTO

Formazione specifica del personale operante nelle Catene USA (*buyer, store manager, F&B manager*) sul settore agroalimentare e vini italiano, con attività modulari focalizzate sulle seguenti tematiche.

- Le tecniche culinarie più evolute
- La sapienza delle tradizioni, l'attività pratica, la cultura del cibo italiano
- La conoscenza delle materie prime e dei territori dell'enogastronomia italiana

- La conoscenza dei prodotti e delle tecniche culinarie italiane al fine di diffondere il messaggio del prodotto autentico italiano e incrementare la consapevolezza del consumatore statunitense rispetto alla preparazione, al consumo e alla qualità dei prodotti agroalimentari autentici italiani

Per “attività modulari” s’intende quanto segue.

1. Attività di formazione di 3 giorni da svolgere presso una Catena negli USA

- Didattica: in aula e pratica, con eventuali degustazioni, da effettuarsi principalmente con prodotti messi a disposizione dalle catene, articolata in moduli formativi personalizzati sulle esigenze di ciascuna classe
- Territorio coperto: Stati Uniti continentali, con esclusione di Alaska e Hawaii
- Sede: messa a disposizione dalla catena
- Educatori: 1 *chef senior*, con almeno 10 anni di esperienza e 3 di formazione, e 1 *chef junior*, con almeno 3 anni di esperienza
- Partecipazione di 1 *sommelier*: su richiesta della catena
- Preavviso minimo di 30 giorni
- Spese di viaggio, vitto e alloggio dei docenti: a carico dell’Aggiudicatario e ricomprese nell’offerta
- Produzione di materiale formativo cartaceo e informatico (*slide* e video educativi) in lingua inglese, inclusi materiale grafico e fotografico, ricette e approfondimenti su prodotti italiani che di volta in volta verranno indicati dall’ICE
- Discenti: personale in servizio presso le Catene USA. Minimo 5 - massimo di 35 per classe.

2. Attività di formazione di 1 giorno da svolgere in Italia

- Didattica: in aula e pratica, con prodotti messi a disposizione dall’Aggiudicatario, oltre a una breve visita educativa. I moduli formativi saranno personalizzati sulle esigenze di ciascuna classe
- Sede: messa a disposizione dall’Aggiudicatario, in zona indicata dalla Stazione appaltante
- Visite educative a distretti e consorzi produttivi: decise dalla Stazione appaltante su proposta e indicazione dell’Aggiudicatario
- Spese di viaggio, vitto, alloggio in Italia ed eventuale visita educativa: non a carico dell’Aggiudicatario
- Educatori: 1 *chef senior*, con almeno 10 anni di esperienza e 3 di formazione, e 1 *chef junior*, con almeno 3 anni di esperienza
- Su richiesta della catena, potrà essere necessaria la partecipazione di 1 *sommelier*
- Preavviso minimo di 30 giorni
- Produzione di materiale formativo cartaceo ed informatico (*slide* e video educativi) in lingua inglese, comprendente ricette e approfondimenti su prodotti italiani che di volta in volta verranno indicati

- Discenti: personale in servizio presso le Catene USA. Minimo 5 - massimo di 35 per classe.

Le sessioni di formazione potranno essere svolte in USA o in Italia, a seconda della richiesta della Catena interessata. Il numero di eventi formativi nel corso del contratto verrà stabilito sulla base delle esigenze dei richiedenti.

Le lezioni, effettuate in Italia o in USA, saranno svolte in lingua inglese.

Per facilitare la distribuzione del materiale, la collaborazione tra discenti e tra questi e i docenti e la fruizione dei corsi da parte di dipendenti delle Catene coinvolte impossibilitati a partecipare alle lezioni dal vivo, sarebbe opportuno che l'offerente mettesse a disposizione una piattaforma di apprendimento *webinar* con possibilità di visualizzazione da postazione remota dei moduli formativi. Un'apposita voce di costo è stata pertanto inserita nell'Allegato B.

3. DURATA DEL SERVIZIO

Il progetto formativo potrà avere una durata fino a 18 mesi, in funzione delle risorse disponibili.

Gli interventi formativi di cui al punto 2. saranno attivati in base alle domande (richieste) trasmesse alla Stazione appaltante dalle Catene coinvolte e personalizzati sulla base delle loro esigenze e dei programmi di promozione dei punti vendita.

Ogni singolo intervento formativo avrà una durata variabile da 3 a più giornate per i corsi negli Stati Uniti e da 1 a più giornate per i corsi in Italia.

4. DOCUMENTAZIONE

La documentazione da presentare è composta come segue:

- a. Capitolato tecnico (Allegato A)**
- b. Scheda di offerta economica (Allegato B)**
- c. Dichiarazione di accettazione delle norme e condizioni (Allegato C)**

5. TEMPI E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - Italian Trade Commission
Trade Promotion Section of the Italian Embassy

Chicago Office

A pena di esclusione, le offerte dovranno essere recapitate via posta elettronica, se certificata (preferibile) all'indirizzo chicago@cert.ice.it se ordinaria a chicago@ice.it, oppure in busta chiusa all'ufficio ICE di Chicago, al seguente indirizzo:

“ITALIAN TRADE AGENCY OFFICE”

Att: Marco Saladini, Trade Commissioner

Italian Trade Agency

401 North Michigan Avenue, Suite 1720

Chicago, IL 60611

La busta deve riportare, in alto a sinistra, la seguente dicitura.

“NON APRIRE – Contiene offerta per servizio di formazione per Catene della GDO”

La busta deve recare il nominativo del mittente e l'indirizzo completo dei recapiti ufficiali (persona di riferimento, telefono, e-mail o PEC) dove inviare eventuali successive comunicazioni.

Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente, non assumendo l'ICE responsabilità alcuna ove esso non pervenisse nei termini previsti o non fosse integro. Della data di arrivo farà fede la data e l'ora apposte dal personale dell'ICE incaricato della ricezione. Nessun compenso o rimborso di spese spetta alle concorrenti invitate per effetto della presentazione dell'offerta.

Le offerte devono essere presentate entro e non oltre le ore 12:00 pm (Central Standard Time) del 13 luglio 2020.

Non saranno ritenute valide le offerte che

- siano pervenute dopo il termine massimo stabilito o siano state presentate in forma diversa da quella sopra indicata
- siano condizionate o non accettino chiaramente le condizioni richieste, creino equivoci sulla volontà dell'offerente di aderire pienamente alle condizioni predette o sul costo
- non contengano uno o più elementi richiesti nella presente lettera di invito
- la cui documentazione (Allegati A, B e C) non sia completa, timbrata e firmata dal rappresentante legale o da un suo procuratore.

I dati personali forniti dai partecipanti alla selezione saranno trattati, anche con strumenti informatici, nel rispetto del Decreto Legislativo 196/2003 e saranno utilizzati esclusivamente nell'ambito del procedimento in oggetto.

6. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

Il processo di selezione del fornitore del servizio segue le disposizioni di cui al Decreto Legge 17 marzo 2020, n.18, articolo 72 comma 2, lettera a. Il criterio per la scelta del fornitore seguirà quindi il principio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95, comma 2 del D. Lgs 50/2016. Del presente annuncio viene anche data pubblicità attraverso la pubblicazione sul sito web di ICE Agenzia, nella pagina dell'ufficio di Chicago <https://www.ice.it/it/mercati/stati-uniti/chicago/avvisi-indagini-di-mercato-0>

La valutazione dell'offerta tecnica e dell'offerta economica sarà effettuata in base ai seguenti punteggi.

ELEMENTI DI VALUTAZIONE	PUNTEGGIO MASSIMO
Offerta tecnica	70
Offerta economica	30
TOTALE	100

L'ICE si riserva il diritto di richiedere ulteriori informazioni utili alla valutazione, qualora necessario.

7. AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

Il Responsabile Unico del Procedimento è Marco Saladini, Direttore dell'ICE di Chicago, situato in 401 N. Michigan Ave #1720 Chicago, IL 60611 - E-mail PEC chicago@cert.ice.it, E-mail ordinaria chicago@ice.it – Tel. +1 312 670 4360.

L'ICE, dopo avere individuato la migliore offerta, procederà all'aggiudicazione del contratto, che seguirà la forma del contratto quadro.

Informato dell'aggiudicazione del servizio, l'Aggiudicatario dovrà dimostrare di essere in possesso dei requisiti tecnici professionali ed economici finanziari individuati al paragrafo 1. "Requisiti di partecipazione".

Il contratto tra l'ICE e l'Aggiudicatario consisterà in un documento comprendente le disposizioni della presente richiesta di offerta e altre se necessarie e sarà firmato dal Direttore dell'ICE Chicago e da un rappresentante legale o un procuratore dell'Aggiudicatario.

L'aggiudicazione avverrà anche in presenza di una sola offerta, purché giudicata valida e meritevole di accoglimento. L'ICE Agenzia si riserva di revocare (e non aggiudicare) in ogni momento la procedura, così come di non procedere, a proprio insindacabile giudizio, all'aggiudicazione qualora ritenga che nessuna delle offerte ottenute sia conveniente o rispondente alle proprie esigenze.

8. ORDINI D'ACQUISTO

L'attivazione dei servizi dovrà essere tassativamente richiesta tramite un ordine d'acquisto firmato dal Direttore dell'ICE di Chicago.

In caso di servizio richiesto e successivamente cancellato o per cause indipendenti dalla volontà delle parti o su richiesta dell'ICE con un anticipo inferiore a 30 giorni rispetto alla data di inizio delle attività, saranno riconosciute all'Aggiudicatario solo le spese vive per viaggio, vitto e alloggio effettivamente da questi già sostenute al momento della cancellazione e non altrimenti rimborsate da terzi; la Stazione appaltante richiederà a tale scopo l'esibizione di idonei documenti comprovanti la spesa. Non saranno erogati indennizzi in mancanza di tali documenti o per prestazioni lavorative non effettuate né, a qualsiasi titolo, per servizi cancellati su richiesta dell'Aggiudicatario, fatti salvi gli eventuali danni subiti dall'ICE.

L'ICE si riserva il diritto di cancellare una richiesta di servizio con un anticipo non inferiore a 30 giorni rispetto alla data di inizio delle attività; in tal caso nessun rimborso sarà dovuto all'Aggiudicatario.

È garantita all'Aggiudicatario l'attivazione di un (1) modulo formativo negli USA.

8. OBBLIGHI E RESPONSABILITA' CONTRATTUALI

Oltre al contratto, l'aggiudicatario dovrà firmare una dichiarazione di integrità e un accordo di riservatezza al fine di proteggere le informazioni condivise nell'ambito del contratto.

L'Aggiudicatario dovrà garantire la fattibilità delle proprie proposte in ogni fase, eseguire tutti i servizi alle condizioni stabilite nella presente richiesta di offerta e nel rispetto di tutte le norme e i regolamenti, le leggi, le circostanze generali o specifiche per il settore dei prodotti in questione, in particolare le disposizioni tecniche e di sicurezza vigenti al momento dell'effettuazione della propria prestazione.

L'Aggiudicatario agirà nell'esclusivo interesse dell'ICE, rispettando le istruzioni e le richieste di volta in volta impartite.

In caso di sostituzione di componenti del *team* professionale che eventualmente si rendesse necessaria in corso di durata del contratto, l'Aggiudicatario si impegna a reintegrare il *team* inserendo soggetti di analogo profilo e senza variazioni di costo, fermo restando che l'ICE dovrà valutare e approvare i *curricula* proposti.

Tutto il materiale prodotto, raccolto e acquisito nell'ambito di questo progetto diventerà di proprietà esclusiva dell'ICE cui saranno trasferiti i relativi diritti d'autore. L'Aggiudicatario si impegna a trasferire all'ICE il diritto all'uso e alla riproduzione delle immagini raccolte durante le attività, per qualsiasi scopo e senza limitazioni. L'Aggiudicatario sarà chiamato a rispondere e a lasciare indenne l'ICE nell'eventualità di azioni legali e/o reclami da parte di terzi per la violazione di diritti, inclusi, a titolo esemplificativo, diritti di proprietà intellettuale, brevetti, diritti d'autore, marchi e diritti di proprietà industriale, violazione della *privacy* e danni all'immagine pubblica, relative all'uso del materiale prodotto, raccolto, acquisito e distribuito nell'ambito di questo progetto.

L'Aggiudicatario non è autorizzato a firmare documenti che potrebbero vincolare l'ICE e dovrà dimostrare diligenza nell'esecuzione dei servizi.

9. CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Le sessioni di formazione dovranno essere tassativamente richieste tramite un ordine d'acquisto firmato dal Direttore dell'ICE di Chicago. L'ordine d'acquisto farà riferimento al contratto quadro e calcolerà il costo dei servizi da svolgere come segue: numero di servizi richiesti * (moltiplicato per) prezzo del servizio indicato dall'Aggiudicatario.

In caso di sessioni di durata diversa da quelle indicate nell'allegato B, la Stazione appaltante richiederà all'Aggiudicatario del contratto quadro un'offerta specifica da negoziare ed eventualmente accettare.

La liquidazione degli importi dovuti sarà effettuata a mezzo bonifico bancario, dietro presentazione di fattura, entro 30 giorni dall'attestazione di regolare esecuzione del contratto. Il termine per l'attestazione di regolare esecuzione non può essere superiore a 30 giorni dalla prestazione del servizio.

Le fatture dovranno pervenire esclusivamente in formato elettronico.

10. REFERENTE

L'offerente, al momento della presentazione del preventivo, accetta di designare almeno uno dei propri dipendenti come referente incaricato di fornire il servizio oggetto della selezione. A tal fine, l'offerente fornirà all'ICE il nome della persona designata come referente completo di indirizzo, numero di telefono e indirizzo e-mail presso i quali l'offerente desidera ricevere qualsiasi comunicazione.

Il referente deve garantire la corretta esecuzione dei servizi, intervenendo prontamente per risolvere qualsiasi problema che possa sorgere e rispondendo tempestivamente a qualsiasi richiesta avanzata dall'ICE.

Il referente designato sarà il punto di riferimento per l'intera durata del contratto, salvo sostituzioni che dovranno essere debitamente motivate all'ICE da parte dell'Aggiudicatario.

11. PENALITA'

In caso di sopravvenuto impedimento che comporti l'impossibilità all'esecuzione delle prestazioni nei tempi e modalità indicati nel capitolato tecnico, nella proposta tecnica o successivamente concordate con l'ICE, l'Aggiudicatario ha l'obbligo di comunicare i motivi dell'impedimento con comunicazione scritta da trasmettersi tempestivamente all'ICE, che si riserva in tal caso l'opzione di sciogliere il contratto salvo il diritto al risarcimento dei danni subiti a causa dell'inadempimento.

12. CONTROVERSIE TRA LE PARTI

Ogni sforzo verrà posto dalle parti per addivenire a composizione bonaria di eventuali controversie.

In caso di ricorso alle vie legali, le parti concordano che il Foro competente sarà quello di Chicago, Illinois, Stati Uniti. La parte soccombente nel processo dovrà versare alla parte vittoriosa le spese processuali e legali.

13. PANTOUFLAGE

L'offerente dovrà confermare di non aver conferito incarichi professionali né concluso alcun contratto di lavoro subordinato o autonomo con alcun dipendente del settore pubblico che abbia cessato il proprio lavoro presso l'ICE negli ultimi tre anni e che presso la stessa abbia esercitato poteri autoritativi o negoziali.

Chicago, ICE, 15 giugno 2020